



# 天主教聖曹桂英堂

## St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 • Fax: (905) 887-7933 • [stagneskouyingsao@archtoronto.org](mailto:stagneskouyingsao@archtoronto.org)

<https://stagneskouyingsao.archtoronto.org>

### 主任司鐸

羅秀彪神父

### 助理司鐸

陳聰敏神父

王天偉神父

王新亮神父

### 執事

龔焯執事

### 堂區修女

楊永芬修女

羅明珠修女

### Pastor

Fr. Thomas Loh, CDD

### Associate Pastor

Fr. Philip Tan, CDD

Fr. Matthew Tianwei Wang, CDD

Fr. John Xinliang Wang, CDD

### Deacons

Rev. Mr. Thomas Kung

### Parish Sisters

Sr. Magdalena Yang, OP

Sr. Thomas Lo, OP



## 彌撒時間 Masses Schedule

### 主日彌撒 Sunday Masses

星期六 主日提前彌撒: 下午四時三十分(粵語)、下午六時三十分(國語)

Saturday Vigil Masses: 4:30pm(Cantonese), 6:30pm(Mandarin)

主日 早上八時十五分、十時正、正午十二時(粵語)、下午二時正(英語)

Sunday: 8:15am, 10:00am, 12:00noon(Cantonese), 2:00pm(English)

### 平日彌撒 Weekday Mass (粵語 / Cantonese)

星期一至星期六及公眾假期: 早上八時正

Monday - Saturday and public holidays: 8:00am

星期二 及 星期四: 晚上七時正

Tuesday & Thursday: 7:00pm

### 堂區朝拜聖體日 Parish Adoration Day

每月第三個星期四: 晚上八時正(粵語)

Third Thursday of the month: 8:00pm(Cantonese)

### 首瞻禮六耶穌聖心敬禮 First Friday Devotion (粵語Cantonese)

明供聖體 早上八時三十分

Exposition 8:30am

晚禱 及 聖體降福 晚上七時

Vespers and Benediction 7:00pm

恭敬耶穌聖心彌撒 晚上七時三十分

Mass of the Most Sacred Heart of Jesus 7:30pm

## 辦事處開放時間 / Parish Office Hours

星期二至四 / Tuesday to Thursday 10:00 am - 6:00 pm

星期五 / Friday 10:00 am - 6:00 pm

星期六 / Saturday 2:30 pm - 6:30 pm

星期日 / Sunday 9:30 am - 2:00 pm

星期一 / Monday 休息 / Closed

## 告解時間 Sacrament of Reconciliation

星期二、四 晚上七時三十分至八時

Tuesday and Thursday 7:30pm - 8:00pm

星期六 下午四時至四時三十分

Saturday 4:00pm - 4:30pm

下午六時至六時三十分

6:00pm - 6:30pm

星期日 下午一時三十分至一時五十分

Sunday 1:30pm - 1:50pm

其他時間可與神父預約。

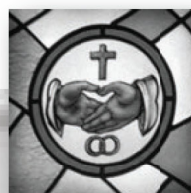
Or contact priests for appointment.



## 聖洗聖事 Sacrament of Baptism

有意領洗者，須修讀約一年半的慕道課程，經考核批准後方可領洗。嬰孩及七歲以下兒童領洗事宜，請與辦事處報名及查詢詳情。

Those who intend to be baptized should attend a Rite of Christian Initiation course for one and a half years and fulfill its assessment requirements. Regarding baptism for newborn babies and children under 7 years old, please register at the Parish Office and collect details.



## 婚配聖事 Sacrament of Matrimony

男女最少其中一方當為本堂註冊教友，並應不少於結婚壹年前，向辦事處登記及約見神父，以便準備。

At least one of the parties planning to get married must be our registered parishioner. Please contact the pastor no less than one year in advance for adequate preparation and arrangements.

## 病人傅油殯葬事宜事

Anointing of the Sick /  
Funeral Arrangement

患病教友或其家人可與堂區辦事處或神父聯絡，安排病人傅油聖事。有關殯葬事宜，務請必須先與神父聯絡，然後才與殯儀館安排。For the anointing of the sick, please contact the priests or the Parish Office. Funeral arrangement should first be made with the priest before contacting any funeral home.



## 其它有關聖事須知: Other Sacraments:

1) 兒童主日學

1) Sunday School

2) 兒童初領聖體預備班

2) First Communion Preparation

3) 青年堅振預備班等

3) Youth Confirmation Preparation

\*\* 尚未在本堂區登記的教友，請到辦事處登記。

New parishioners are welcome. Please register at the Parish Office.



四旬期第四主日 主曆二零二四年三月九、十日  
(乙年) 讀經一：編下 36:14-16, 19-23 讀經二：弗 2:4-10；福音：若 3:14-21



## 靈修片語 十字架與蛇

傳統來說，今天被稱為歡樂主日，此乃出自進堂詠開首的字句：與耶路撒冷一同喜樂。今天可用玫瑰色的祭衣，以代替紫色的祭衣，祭台亦可用花裝飾。

教會以此提醒我們，喜樂可與痛苦、苦難及屈辱並存。當我們接近十字架之痛苦及屈辱，我們知道救贖的臨近。當我們以人的目光看十字架，它乃是屈辱與痛苦之象徵。但當我們以被釘死的耶穌之眼光看十字架，它則變成救贖、完成及光榮的象徵。任何人看著它、相信它，將可得永生，因為世界之光，耶穌基督，已經降臨並驅除黑暗。因此我們可滿懷喜樂：所有愛慕耶路撒冷的人，都應與它一同歡樂。

你可否記得撒旦如何裝成蛇的模樣來欺騙亞當、厄娃，引致他們犯原罪嗎？（創世紀 3：4—5）蛇成為毀滅及屈辱的象徵。然而，很多以色列人在抱怨逃離埃及之旅與及橫過紅海後，在曠野被蛇咬死。但在他們悔改，認錯後，天主囑咐梅瑟造一條蛇，掛在桿上，任何曾被蛇咬過的人望著它便得以存活（戶籍紀 21：6，8）。蛇因著天主的慈愛及寬大，變成治癒及希望的象徵。

你會否相信十字架和蛇均可成為治癒、希望和救贖的象徵呢？

你們的  
龔焯執事

### 苦路善功

四旬期內藉著拜苦路，我們能默想主耶穌為我們所受的苦難，並反省在生活中如何實踐耶穌的教導。鼓勵教友踴躍前來參與。苦路善功日期時間如下：

粵語：四旬期內逢星期五晚上 7 時有苦路善功。

國語：3 月 16 日星期六晚上 7 時 45 分

英語：3 月 9 日星期六晚上 7 時 45 分

### 晚餐廳祈禱會

本堂逢每月第二個星期四晚上 8 時舉行晚餐廳祈禱會。每次的祈禱意向都是為神父、修士及修女們祈禱。下次舉行日期為 3 月 14 日。歡迎教友參加。

### 「風雨同路、與主同行」

四旬期內，夫婦同心會誠邀堂區夫婦一同參與夫婦苦路善功，默想主基督對夫妻關係及婚姻生活的教導。主禮是羅秀彪神父，日期為 3 月 14 日（星期四）早上 10 正。歡迎堂區夫婦踴躍參與，共沐主恩。

### 清明節為已亡親友奉獻追思彌撒

本堂清明節追思彌撒將於 4 月 4 日（星期四）晚上 7 時正以國、粵語舉行，當晚彌撒意向特別為本堂教友之已亡親友祈禱。教友若想奉獻彌撒，請先填妥親友名字於祈禱冊上並填妥特別奉獻信封後，連同獻儀一起投入特設之奉獻箱內。

### 四旬期教區特定告解日及堂區告解日

為讓我們作好準備，迎接復活慶節，教區內所有聖堂將安排為教友聽告解，使我們能真正更新悔改，體驗天主的愛。本堂的教區告解日為 3 月 12 日（星期二），上午 10 時至中午 12 時。而堂區告解的時間為 3 月 20 日（星期三）晚上 7 時至 9 時。屆時將會有多位神父為教友聽告解。希望大家能安排時間前來與主、與人修和，準備過一個有意義的復活節。

### 為 ShareLife 奉獻

本堂將於 3 月 16 及 17 日各台彌撒中收取本年度 ShareLife 第一次奉獻，請教友利用特別的信封，踴躍捐助。

### 籌款綜合晚會招募義工

堂區一年一度的籌款綜合晚會將於 11 月中舉行。籌委會現已成立，並開始招募場刊設計、節目統籌及晚會制作之義務工作人員。有興趣參加者，請向辦事處查詢及報名。

### 2024 全國維護生命遊行

全國維護生命遊行將於 5 月 9 日在渥太華舉行，目標為保護未出生的嬰兒、處於懷孕危機中的母親、被針對之殘疾人士、重病及年老體弱者的寶貴生命。哥倫布騎士會全力支持這次遊行活動，並籌募參加者往返渥太華的巴士經費。籌款日期為本週及下週主日。請教友於大堂之特設攤位索取更多資料及捐款。





## 四旬期活動

日期	項目	時間
3 月 12 日 星期二	教區告解日	上午 10 時至中午 12 時
3 月 16 日 星期六	侯洗者避靜 (國語)	上午 9 時 30 分至下午 3 時
3 月 16 日 星期六 3 月 17 日 星期日	考核禮 (三)	下午 6 時 30 分國語彌撒中 中午 12 時粵語彌撒中
3 月 20 日 星期三	堂區告解日	晚上 7 時至 9 時
3 月 23 日 星期六	侯洗者避靜 (粵語)	上午 9 時 30 分至下午 3 時

### 請為主徒會在加拿大的發展祈禱

主徒會在多倫多總教區服務十多年後，經過多次的祈禱、分辨和討論後，最終決定將會長期投身在多倫多總教區服務華人天主教會。修會目前第一階段的目標就是想培養更多的青年成為神父為華人教會服務。為能達到此一目標，修會已購置一會所，供聖召培育和靈修之用。惟日常支出及維修，仍有賴各界捐獻。如蒙熱心教友襄助，請將支票抬頭填上：

The Congregation of the Disciples of the Lord of Canada 對閣下之慷慨支持，謹此致謝！

### 禁止泊車街道

除本堂外的 Rodick Road 二十四小時不准在路邊停車外，對面橫街 Lazenby Ct 於星期日上午 8 時至下午 2 時亦禁止泊車。在本堂停車場內亦禁止雙行停車或泊車在消防通道，敬請弟兄姊妹多加留意，遵守交通規則。請多利用來往聖堂與 St. Augustine High School 之穿梭巴士。租用校巴，每月需費二千餘元，由堂區奉獻支付。請物盡其用並慷慨捐獻。

### 本週彌撒意向

3月10日 8:15am (星期日)	追思：Odilia Yiu；侯梁文英；Wong Kit Ling Teresa 謝恩：黃適維 求恩：R. Haggert & Officer；Wen Sheng Johnny； Michelle Fan & Family；Angela Chow； Bernard Sze；Margaret Lui	3月12日 7:00pm (星期二)	追思：Francis Au 謝恩：Wen Sheng Johnny；Paul Wong
10:00am	為本堂眾教友祈禱 追思：林子珊、陳玉秀；黃鳳英 求恩：許國偉；楊榮輝	3月13日 8:00am (星期三)	追思：陳漢 求恩：Gabriel Chiu
12:00pm	追思：何國漳神父；陳漢；Mary Salina Chung 求恩：Hidi Lee	3月14日 8:00am (星期四)	追思：Kevin Leung；陳漢 7:00pm 追思：諸眾煉靈
2:00pm	追思：郭吳梨英 求恩：Kit Bing Chan & Family	3月15日 8:00am (星期五)	追思：陳漢；Josephine 張家寶； 求恩：Gabriel Chiu
3月11日 8:00am (星期一)	追思：陳漢；Mary Salina Chung；Odilia Yiu 求恩：R. Haggert & Officer；Wen Sheng Johnny； Gabriel Chiu	3月16日 8:00am (星期六)	追思：陳漢；侯梁文英；Chuk Kotyrba； Margaret Au
3月12日 8:00am (星期二)	追思：Wai Fan Chow；韋慧福 求恩：Helen Ng；Wen Sheng Johnny； R. Haggert & Officer	4:30pm	追思：梁羅其嫻；馮金枝；鄒冠雄 謝恩：Elizabeth Wong 求恩：Keith Lam
		6:30pm	追思：Peter Fong 謝恩：劉建敏 求恩：劉建薇



四旬期第三主日奉獻 主曆二零二四年三月二、三日

建堂奉獻 \$ 2,809.00 彌撒奉獻 \$ 8,319.35

感謝你們對堂區的熱心支持和慷慨的奉獻。

We thank you for your support and generosity to our Parish!



## **Fourth Sunday of Lent – March 9 & 10, 2024**

**(Year B) 2 Chr 36:14-16, 19-23; Eph 2:4-10 ; Jn 3:14-21**



### **Spiritual Corner      The Cross and the Serpent**

Today is traditionally called the *Laetare Sunday* taken from the opening words of the entrance antiphon: rejoice with Jerusalem. Today, rose vestments can be worn in place of purple, and the altar can be decorated with flowers.

In this way, the church wishes to remind us that joy is compatible with pain, suffering, and humiliation. As we approach the Cross in pain and humiliation, we realize redemption is ever coming closer. When we look at the Cross with the eyes of a man, it is a sign of mortification and pain; and yet, if we look at the Cross with the eyes of the crucified Jesus, it becomes a sign of salvation, fulfillment and glory. Anyone who looks at it and believes will have eternal life, because the light of the world, Jesus Christ, has come and darkness has been dispelled. In this way, we are all filled with joy: Rejoice with Jerusalem and be glad for her all you who love her.

Do you remember how Satan in the form of a snake cheated Adam and Eve into committing the original sin? (Gen 3: 4-5). The serpent became a sign of destruction and humiliation. And yet this changed when many of the Israelites, after complaining about their journey out of Egypt and crossing the Red Sea, were bitten to death by serpents in the wilderness. After they repented and confessed their sins, God asked Moses to make a serpent and put it up on a pole. Anyone who was bitten could look at it and live. (Numbers: 21: 6, 8) Serpent has become a sign of healing and hope because God is kind and merciful, full of love and forgiving.

Do you believe that the Cross and serpent can be signs of healing, hope and redemption?

Yours,  
Deacon Thomas Kung

### **Stations of The Cross During Lent**

Starting from February 16 and throughout Lent, there will be 'Stations of the Cross' in Cantonese on Friday evenings at 7:00 p.m.; Mandarin on March 16 and English on March 9 at 7:45p.m. Through making the spiritual pilgrimage of prayer, we meditate on Christ's sufferings and death and examine how we practise the teachings of Jesus in our daily lives. Parishioners are encouraged to take part in this devotion.

### **Cenacle of The Marian Movement of Priests**

The Cenacle of the Marian Movement of Priests in our Parish is held on the second Thursday of each month. Prayer intention of each meeting is for priests and all other religious in consecrated life. The next meeting will be held on Thursday, March 14 at 8pm. All are welcome.

### **Ching Ming Memorial Mass**

A memorial mass will be celebrated at 7:00pm on Thursday, April 4. The mass is intended for deceased family members and friends of our parishioners. Parishioners who wish to offer mass are requested to put down the names of the departed on the Memorial Register. Please drop the special envelope, duly filled out, together with the offering into the offering box.

### **Volunteers Recruitment for 2024 Variety Show**

Our 2024 Parish Annual Fundraising Variety Show will be held in November this year. An organizing committee has been formed and is now recruiting volunteers to assist in the program book design, program co-ordination and production of the show. If you are interested to join, please contact the Parish Office. Let our concerted effort help to achieve our vision: "Our Parish is Our Home".

### **Parish Lent & Diocesan Day of Confessions**

The special Diocesan Day of Confessions will be on Tuesday, March 12, 10:00am—12:00 noon. Our parish Lent Confession will be held on Wednesday, March 20, 7:00pm—9:00pm. Let us grasp this opportunity to make a good confession, to reconcile with God and our neighbors, and to prepare ourselves for Easter.



### **Adult Confirmation Class**

The Adult Confirmation Class will be held on May 8 & May 15 from 7pm to 8pm. Please obtain an application form from the Parish Office.

### **First ShareLife Collection**

Our Parish will be collecting ShareLife donations on March 16 & 17. Please use special envelopes for your donations.

### **National March for Life 2024**

The "National March for Life 2024" is scheduled to be held on May 9 in Ottawa. It is for the protection of the unborn, mothers in risk of pregnancy, the precious lives of those being targeted disability individuals, including the terminally ill and weaken old age. The Knights of Columbus fully supports this pro-life event. To financially support the transportation to Ottawa, a fundraising will be held in the lobby on the following dates: March 9, 10, 16, and 17 (before and after Sunday Masses). Please drop by the booth to obtain additional information and show your support by donation.

## Lenten Season

<u>Date</u>	<u>Event</u>	<u>Time</u>
March 12 Tuesday	Diocesan Penitential Service	10:00am ~ 12:00pm
March 16 Saturday	Mandarin RCIA Retreat	9:30am ~ 3:00pm
March 16 Saturday March 17 Sunday	RCIA Rite of Scrutiny (3)	6:30pm Mandarin Mass 12:00pm Cantonese Mass
March 20 Wednesday	Parish Community Penitential Service	7:00pm ~ 9:00pm
March 23 Saturday	Cantonese RCIA Retreat	9:30am ~ 3:00pm

## Easter Season

<u>Date</u>	<u>Event</u>	<u>Time</u>
March 23 Saturday	Palm Sunday	Mass schedule as usual
March 24 Sunday	Palm Sunday	Mass schedule as usual
March 25 Holy Monday	Holy Week Weekday Mass	8:00am
March 26 Holy Tuesday	Holy Week Weekday Mass  The Chrism Mass at St. Michael Cathedral Parishioners are invited to attend this most solemn Mass to witness our priests' renewal of their priestly commitment.	8:00am Mass only <i>**7:00pm Mass Cancelled**</i>  11:00am
March 27 Holy Wednesday	Holy Week Weekday Mass	8:00am
March 28 Holy Thursday	Mass of the Lord's Supper (Mandarin & Cantonese) Exposition of the Blessed Sacrament until Midnight	8:00pm <i>**8:00am Mass Cancelled**</i>
March 29 Good Friday Fasting & Abstinence	Stations of the Cross (English) Celebration of the Lord's Passion Celebration of the Lord's Passion (Mandarin & Cantonese) Stations of the Cross	10:00am 12:00pm 3:00pm 7:00pm
March 30 Holy Saturday	Easter Vigil (Mandarin & Cantonese) <i>**4:30pm &amp; 6:30pm Saturday Vigil Mass Cancelled**</i>	8:00pm <i>**8:00am Mass Cancelled**</i>
March 31 Easter Sunday	Mass of the Resurrection of the Lord	Mass schedule as usual
April 7 Second Sunday of Easter	Divine Mercy Sunday	3:30pm – 5:30pm